

SENATE



SÉNAT

CANADA

First Session
Forty-second Parliament, 2015-16-17-18

Première session de la
quarante-deuxième législature, 2015-2016-2017-2018

*Proceedings of the Standing
Senate Committee on*

*Délibérations du Comité
sénatorial permanent des*

SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE
AND TECHNOLOGY

AFFAIRES SOCIALES, DES SCIENCES
ET DE LA TECHNOLOGIE

Chair:

The Honourable CHANTAL PETITCLERC

Présidente :

L'honorable CHANTAL PETITCLERC

Wednesday, October 31, 2018
Thursday, November 1, 2018

Le mercredi 31 octobre 2018
Le jeudi 1^{er} novembre 2018

Issue No. 49

Fascicule n° 49

Seventeenth meeting:

Examine and report on issues relating to
social affairs, science and technology generally

Dix-septième réunion :

Examiner, pour en faire rapport, les questions concernant
les affaires sociales, la science et la technologie en général

First and second (final) meetings:

Bill S-248, An Act respecting
National Physicians' Day

Première et deuxième (dernière) réunions :

Projet de loi S-248, Loi instituant la
Journée nationale des médecins

First (final) meeting:

Bill S-244, An Act respecting Kindness Week

Première (dernière) réunion :

Projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse

INCLUDING:

THE TWENTY-EIGHTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Bill C-248, An Act respecting
National Physicians' Day)

Y COMPRIS :

LE VINGT-HUITIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Projet de loi C-248, Loi instituant la
Journée nationale des médecins)

THE TWENTY-NINTH REPORT OF THE COMMITTEE
(Bill C-244, An Act respecting Kindness Week)

LE VINGT-NEUVIÈME RAPPORT DU COMITÉ
(Projet de loi C-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS :

(Voir à l'endos)

STANDING SENATE COMMITTEE ON
SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Honourable Chantal Petitclerc, *Chair*

The Honourable Judith G. Seidman, *Deputy Chair*

and

The Honourable Senators:

Cordy	Mégie
Dasko	Munson
* Day	Omidvar
(or Mercer)	Poirier
Doyle	Ravalia
Eaton	* Smith
* Harder, P.C.	(or Martin)
(or Bellemare)	* Woo
(or Mitchell)	(or Saint-Germain)
Manning	

*Ex officio members

(Quorum 4)

Change in membership of the committee:

Pursuant to rule 12-5 and to the order of the Senate of November 7, 2017, membership of the committee was amended as follows:

The Honourable Senator Poirier replaced the Honourable Senator Mockler (*October 25, 2018*).

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES AFFAIRES
SOCIALES, DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Présidente : L'honorable Chantal Petitclerc

Vice-présidente : L'honorable Judith G. Seidman

et

Les honorables sénateurs :

Cordy	Mégie
Dasko	Munson
* Day	Omidvar
(ou Mercer)	Poirier
Doyle	Ravalia
Eaton	* Smith
* Harder, C.P.	(ou Martin)
(ou Bellemare)	* Woo
(ou Mitchell)	(ou Saint-Germain)
Manning	

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modification de la composition du comité :

Conformément à l'article 12-5 du Règlement et à l'ordre adopté par le Sénat le 7 novembre 2017, la liste des membres du comité est modifiée, ainsi qu'il suit :

L'honorable sénatrice Poirier a remplacé l'honorable sénateur Mockler (*le 25 octobre 2018*).

ORDERS OF REFERENCE

Extract from the *Journals of the Senate*, Tuesday, October 23, 2018:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Munson, seconded by the Honourable Senator Dawson, for the second reading of Bill S-244, An Act respecting Kindness Week.

The question being put on the motion, it was adopted.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Mercer moved, seconded by the Honourable Senator Woo, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

Extract from the *Journals of the Senate*, Wednesday, October 24, 2018:

Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Eggleton, P.C., seconded by the Honourable Senator Day, for the second reading of Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day.

The question being put on the motion, it was adopted, on division.

The bill was then read the second time.

The Honourable Senator Cordy moved, seconded by the Honourable Senator Mercer, that the bill be referred to the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology.

The question being put on the motion, it was adopted.

ORDRES DE RENVOI

Extrait des *Journaux du Sénat* du mardi 23 octobre 2018 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Munson, appuyée par l'honorable sénateur Dawson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénateur Mercer propose, appuyé par l'honorable sénateur Woo, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Extrait des *Journaux du Sénat* du mercredi 24 octobre 2018 :

Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Eggleton, C.P., appuyée par l'honorable sénateur Day, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins.

La motion, mise aux voix, est adoptée avec dissidence.

Le projet de loi est alors lu pour la deuxième fois.

L'honorable sénatrice Cordy propose, appuyée par l'honorable sénateur Mercer, que le projet de loi soit renvoyé au Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

La greffière du Sénat,

Nicole Proulx

Clerk of the Senate

REPORTS OF THE COMMITTEE

Thursday, November 1, 2018

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

TWENTY-EIGHTH REPORT

Your committee, to which was referred Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day, has, in obedience to the order of reference of October 24, 2018, examined the said bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

Thursday, November 1, 2018

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology has the honour to present its

TWENTY-NINTH REPORT

Your committee, to which was referred Bill S-244, An Act respecting Kindness Week, has, in obedience to the order of reference of October 23, 2018, examined the said bill and now reports the same without amendment.

Respectfully submitted,

RAPPORT DU COMITÉ

Le jeudi 1^{er} novembre 2018

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

VINGT-HUITIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins, a, conformément à l'ordre de renvoi du 24 octobre 2018, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,

Le jeudi 1^{er} novembre 2018

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a l'honneur de présenter son

VINGT-NEUVIÈME RAPPORT

Votre comité, auquel a été renvoyé le projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse, a, conformément à l'ordre de renvoi du 23 octobre 2018, examiné ledit projet de loi et en fait maintenant rapport sans amendement.

Respectueusement soumis,

La présidente,

CHANTAL PETITCLERC

Chair

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, October 31, 2018
(114)

[*English*]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 4:17 p.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Chantal Petitclerc, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cordy, Dasko, Eaton, Manning, Mégie, Munson, Petitclerc, Poirier, Ravalia and Seidman (10).

In attendance: Sonya Norris and Karin Phillips, Analysts, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Thursday, December 14, 2017, the committee continued its study on issues relating to social affairs, science and technology generally. (*For complete text of the order of reference, see proceedings of the committee, Issue No. 35.*) (Topic: Study on Child and Youth Mental Health)

WITNESS:

National Association of Friendship Centres:

Dakota Laliberte, Aboriginal Youth Council Representative.

The chair made a statement.

Mr. Laliberte made a statement and answered questions.

At 5:04 p.m., the committee suspended.

At 5:09 p.m., the committee resumed.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, October 24, 2018, the committee began its examination of Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day.

WITNESSES:

As an individual:

The Honourable Art Eggleton, P.C., former senator, former sponsor of the bill (by video conference).

Canadian Medical Association:

Dr. Sandy Buchman, President-Elect.

The chair made a statement.

Mr. Eggleton, and Dr. Buchman each made a statement and answered questions.

At 5:47 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAUX

OTTAWA, le mercredi 31 octobre 2018
(114)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 16 h 17, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Chantal Petitclerc (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cordy, Dasko, Eaton, Manning, Mégie, Munson, Petitclerc, Poirier, Ravalia et Seidman (10).

Également présentes : Sonya Norris et Karin Phillips, analystes, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le jeudi 14 décembre 2017, le comité poursuit son étude sur les questions concernant les affaires sociales, la science et la technologie en général. (*Le texte intégral de l'ordre de renvoi figure au fascicule n° 35 des délibérations du comité.*) (Sujet : Étude sur la santé mentale des enfants et des adolescents)

TÉMOIN :

Association nationale des centres d'amitié :

Dakota Laliberte, représentant, Conseil des jeunes Autochtones.

La présidente fait une déclaration.

M. Laliberte fait une déclaration et répond aux questions.

À 17 h 4, la séance est suspendue.

À 17 h 9, la séance reprend.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 24 octobre 2018, le comité entreprend son étude du projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins.

TÉMOINS :

À titre personnel :

L'honorable Art Eggleton, C.P., ancien sénateur, ancien parrain du projet de loi (par vidéoconférence).

Association médicale canadienne :

Dr Sandy Buchman, président désigné.

La présidente fait une déclaration.

M. Eggleton et le Dr Buchman font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 17 h 47 la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

OTTAWA, Thursday, November 1, 2018
(115)

[English]

The Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology met this day at 10:31 a.m., in room 2, Victoria Building, the chair, the Honourable Chantal Petitclerc, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Cordy, Dasko, Manning, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Ravalia and Seidman (10).

In attendance: Sonya Norris, Analyst, Parliamentary Information and Research Services, Library of Parliament.

Also present: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, October 23, 2018, the committee began its examination of Bill S-244, An Act respecting Kindness Week.

WITNESSES:

The Honourable Senator Jim Munson, sponsor of the bill.

Kind Canada Généreux:

Rabbi Reuven Bulka, Rabbi Emeritus, Congregation Machzikei Hadas;

Jeff Turner, Vice President and Chief Development Officer;

Jennifer Levine, Volunteer.

The chair made a statement.

The Honourable Senator Munson, Rabbi Bulka, Mr. Turner, and Ms. Levine each made a statement and answered questions.

At 11:49 a.m., the committee suspended.

At 11:57 a.m., the committee resumed.

Pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Wednesday, October 24, 2018, the committee continued its examination of Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day.

The committee proceeded to clause-by-clause consideration of Bill S-248, An Act respecting National Physicians' Day.

It was agreed that the title stand postponed.

It was agreed the preamble stand postponed.

It was agreed that clause 1, which contains the short title, stand postponed.

It was agreed that clause 2 carry.

It was agreed that clause 3 carry.

It was agreed that clause 1, which contains the short title, carry.

It was agreed the preamble carry.

It was agreed the title carry.

OTTAWA, le jeudi 1^{er} novembre 2018
(115)

[Traduction]

Le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie se réunit aujourd'hui, à 10 h 31, dans la pièce 2 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable Chantal Petitclerc (*présidente*).

Membres du comité présents : Les honorables sénateurs Cordy, Dasko, Manning, Mégie, Munson, Omidvar, Petitclerc, Poirier, Ravalia et Seidman (10).

Également présente : Sonya Norris, analyste, Service d'information et de recherche parlementaires, Bibliothèque du Parlement.

Aussi présents : Les sténographes officiels du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 23 octobre 2018, le comité entreprend son étude du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

TÉMOINS :

L'honorable sénateur Jim Munson, parrain du projet de loi.

Kind Canada Généreux :

Rabbin Reuven Bulka, rabbin émérite, congrégation Machzikei Hadas;

Jeff Turner, vice-président et chef du développement;

Jennifer Levine, bénévole.

La présidente fait une déclaration.

L'honorable sénateur Munson, le rabbin Bulka, M. Turner et Mme Levine font chacun une déclaration et répondent aux questions.

À 11 h 49, la séance est suspendue.

At 11 h 57, la séance reprend.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mercredi 24 octobre 2018, le comité poursuit son étude du projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins.

Le comité procède à l'étude article par article du projet de loi S-248, Loi instituant la Journée nationale des médecins.

Il est convenu de reporter l'étude du titre.

Il est convenu de reporter l'étude du préambule.

Il est convenu de reporter l'étude de l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Il est convenu d'adopter l'article 2.

Il est convenu d'adopter l'article 3.

Il est convenu d'adopter l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Il est convenu d'adopter le préambule.

Il est convenu d'adopter le titre.

It was agreed that the bill carry.

It was agreed that the chair report the bill to the Senate.

At 11:59 a.m., pursuant to the order of reference adopted by the Senate on Tuesday, October 23, 2018, the committee continued its examination of Bill S-244, An Act respecting Kindness Week.

The committee proceed to clause-by-clause consideration of Bill S-244, An Act respecting Kindness Week.

It was agreed that the title stand postponed.

It was agreed the preamble stand postponed.

It was agreed that clause 1, which contains the short title, stand postponed.

It was agreed that clause 2 carry.

It was agreed that clause 1, which contains the short title, carry.

It was agreed the preamble carry.

It was agreed the title carry.

It was agreed that the bill carry.

It was agreed that the chair report the bill to the Senate.

At 12:01 p.m., the committee adjourned to the call of the chair.

ATTEST:

Il est convenu d'adopter le projet de loi.

Il est convenu que la présidente fasse rapport du projet de loi au Sénat.

À 11 h 59, conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 23 octobre 2018, le comité poursuit son étude du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

Le comité procède à l'étude article par article du projet de loi S-244, Loi instituant la Semaine de la gentillesse.

Il est convenu de reporter l'étude du titre.

Il est convenu de reporter l'étude du préambule.

Il est convenu de reporter l'étude de l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Il est convenu d'adopter l'article 2.

Il est convenu d'adopter l'article 1, qui contient le titre abrégé.

Il est convenu d'adopter le préambule.

Il est convenu d'adopter le titre.

Il est convenu d'adopter le projet de loi.

Il est convenu que la présidente fasse rapport du projet de loi au Sénat.

À 12 h 1, la séance est levée jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ :

Le greffier du comité,

Daniel Charbonneau

Clerk of the Committee

WITNESSES

Wednesday, October 31, 2018

National Association of Friendship Centres:

Dakota Laliberte, Aboriginal Youth Council Representative.

As an individual:

The Honourable Art Eggleton, P.C., former senator, former sponsor of the bill (by video conference).

Canadian Medical Association:

Dr. Sandy Buchman, President-Elect.

Thursday, November 1, 2018

The Honourable Senator Jim Munson, sponsor of the bill.

Kind Canada Généreux:

Rabbi Reuven Bulka, Rabbi Emeritus, Congregation Machzikei Hadas;

Jeff Turner, Vice President and Chief Development Officer;

Jennifer Levine, Volunteer.

TÉMOINS

Le mercredi 31 octobre 2018

Association nationale des centres d'amitié :

Dakota Laliberte, représentant, Conseil des jeunes Autochtones.

À titre personnel :

L'honorable Art Eggleton, C.P., ancien sénateur, ancien parrain du projet de loi (par vidéoconférence).

Association médicale canadienne :

Dr Sandy Buchman, président désigné.

Le jeudi 1^{er} novembre 2018

L'honorable sénateur Jim Munson, parrain du projet de loi.

Kind Canada Généreux :

Rabbin Reuven Bulka, rabbin émérite, congrégation Machzikei Hadas;

Jeff Turner, vice-président et chef du développement;

Jennifer Levine, bénévole.